

**Con Aguila Dorada siempre es tiempo de cerveza.**



# LEVANTE, U. D.



**PROGRAMA OFICIAL**

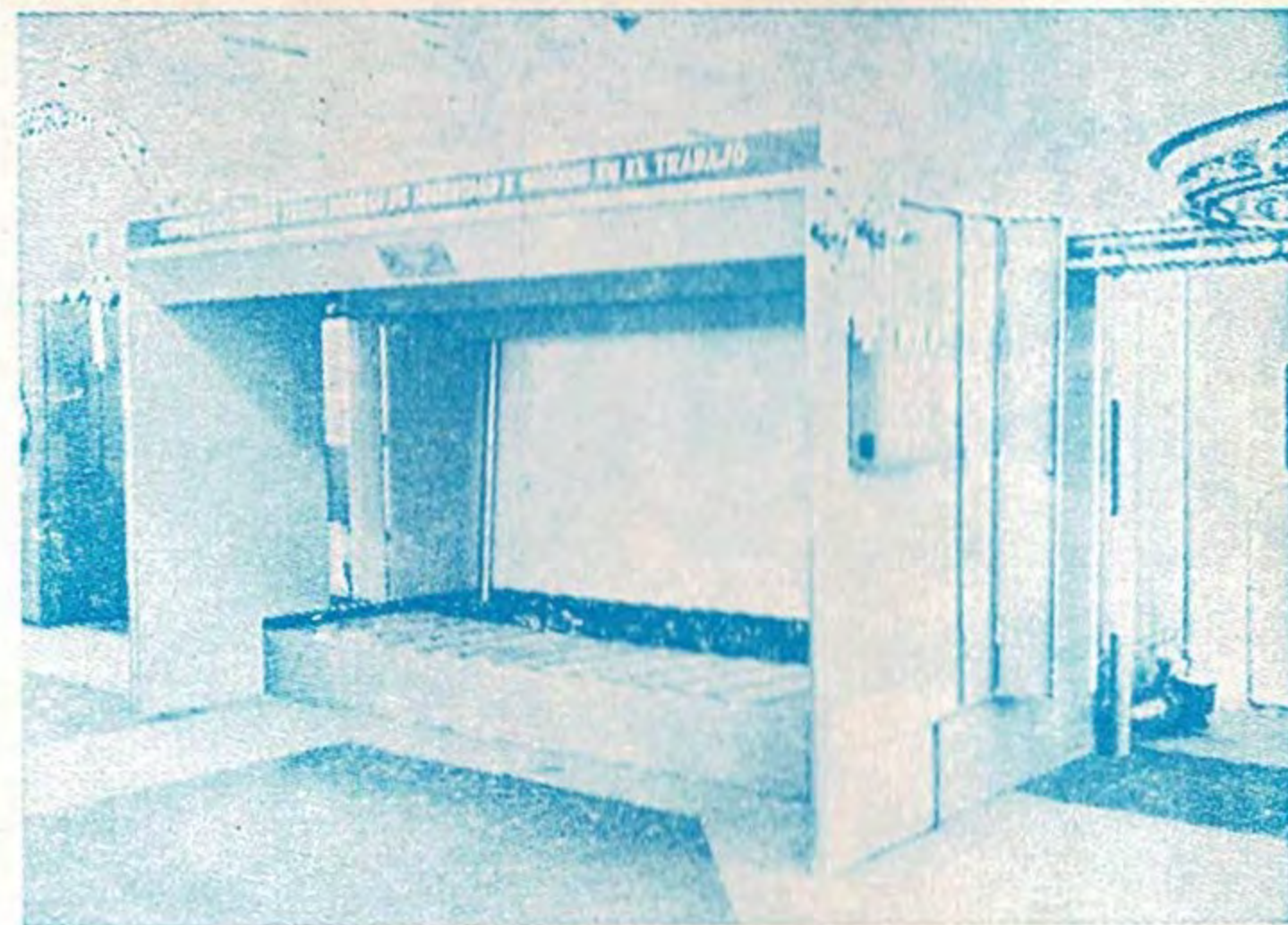
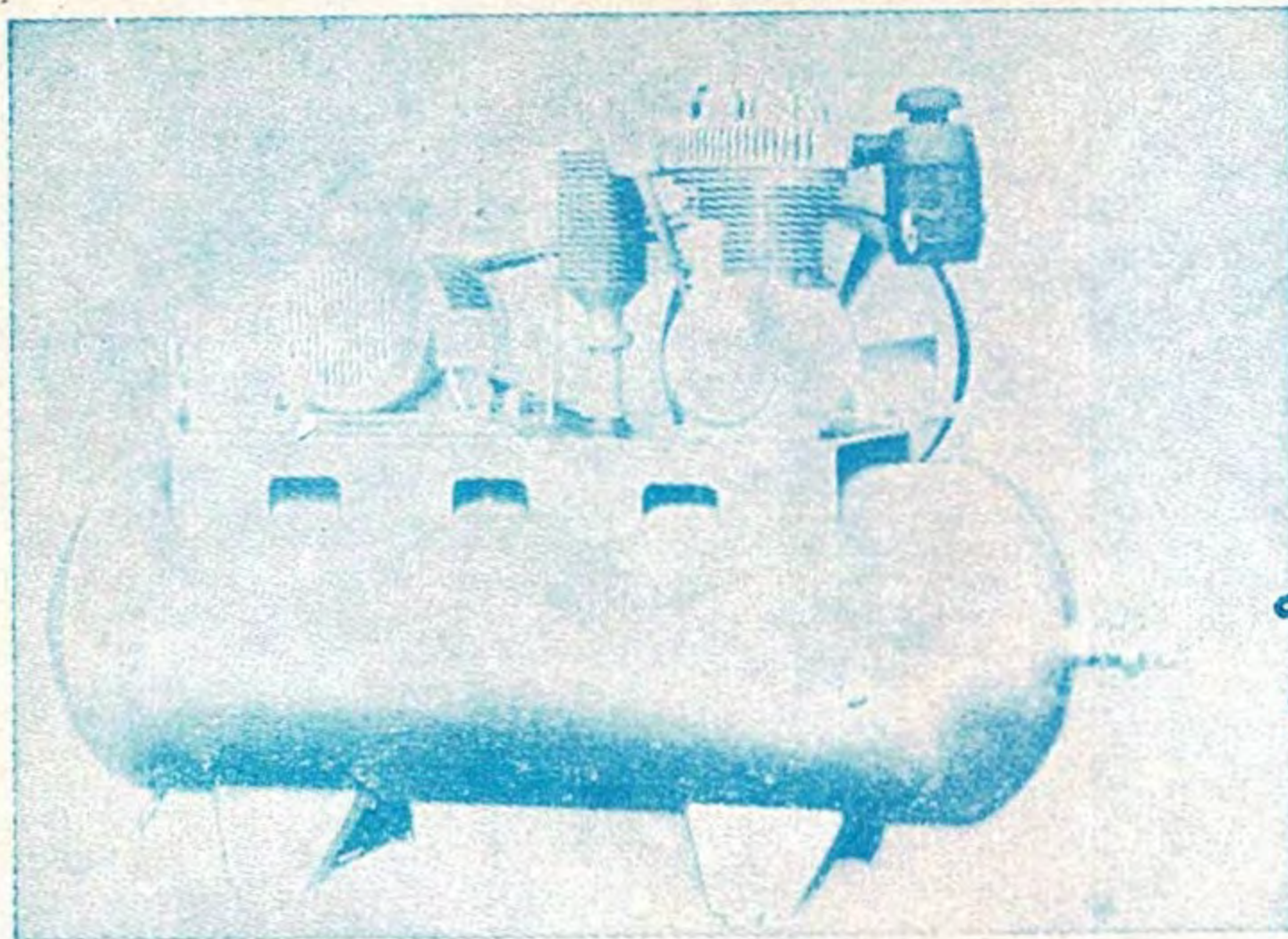
**1975 - 76**

**COPA SU EXCELENCIA EL GENERALISIMO**

**ESTADIO LEVANTE U. D.**

**C. D. Ensidesa - Levante U. D.**

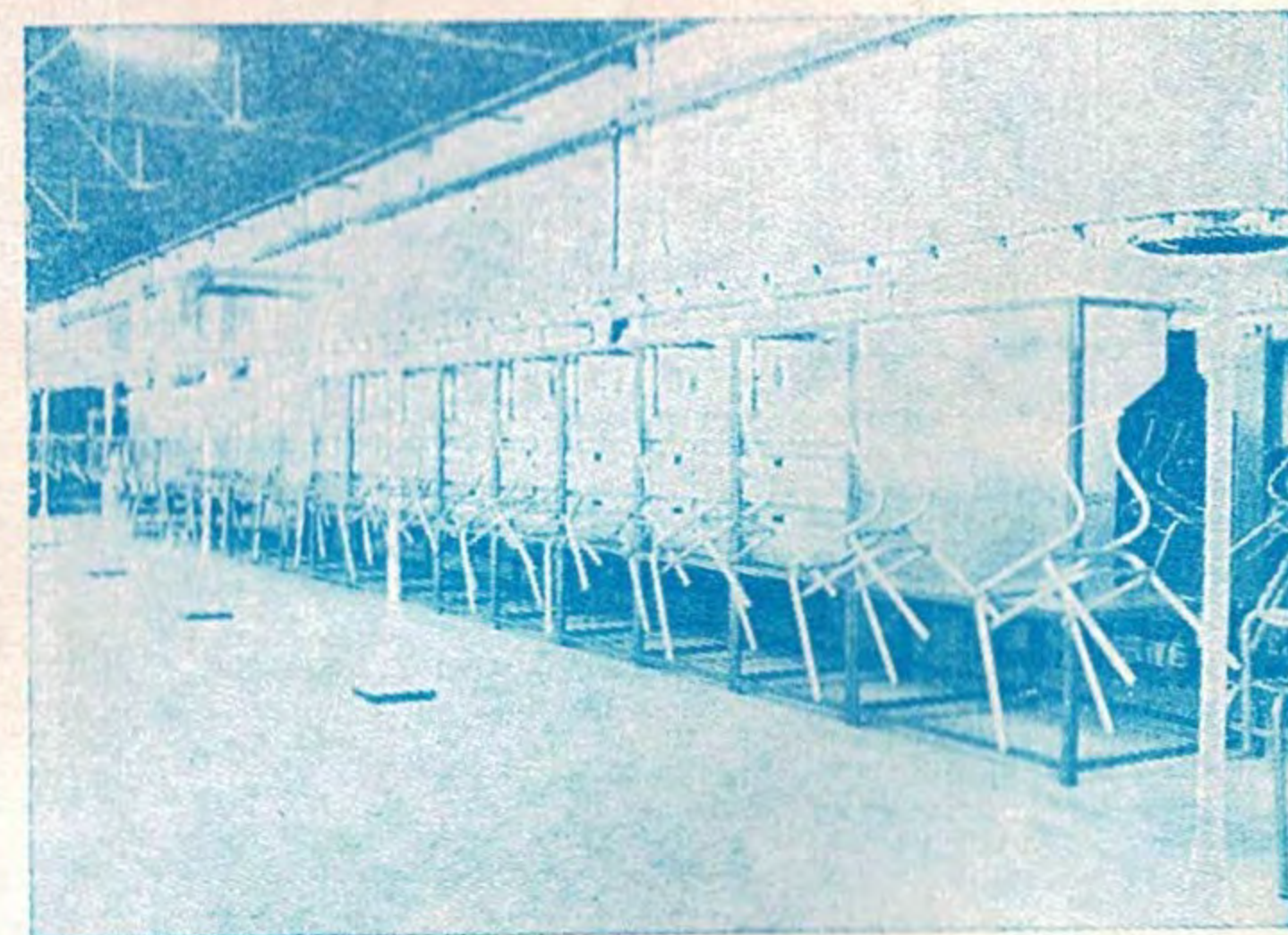
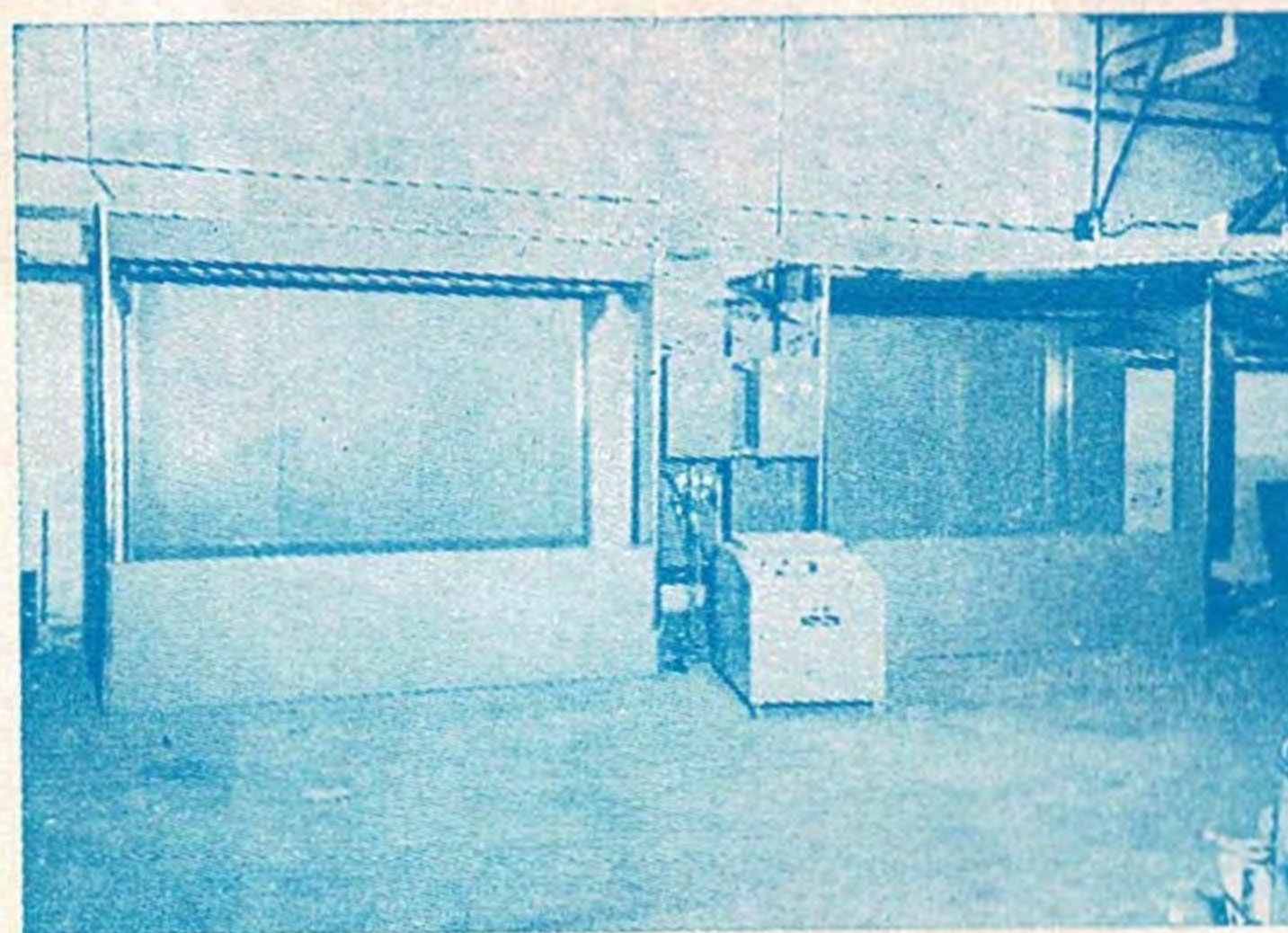
**Domingo 16 de Noviembre de 1975**



# COMPRESORES



**EQUIPOS E INSTALACIONES  
PARA LOS ACABADOS DE SUPERFICIES**



Valencia-6

General Urrutia, 43

Teléf.: 334 94 00 (7 líneas)

Apartado 768

Dirección Telegr.: Mercury

Télex: 62133 WJRY



**DELEGACIONES Y SERVICIOS EN LAS PRINCIPALES CAPITALS  
DE ESPAÑA**

# EDITORIAL

*Una vez más me dirijo a esta entusiasta afición, para testimoniarle el agradecimiento por su constante apoyo hacia nuestros jugadores el domingo último en ocasión del encuentro Levante U. D. - Gandía C. F.*

*Nos visita hoy el C. D. Ensidesa, equipo que milita en Segunda División, y que viene a disputar el segundo encuentro de eliminatoria de la Copa de su Excelencia el Generalísimo, con el resultado a su favor de 1 - 0.*

*Ni qué decir tiene el interés que este encuentro ha despertado en toda Valencia por ser decisivo a pasar a nueva eliminatoria, de ahí que confiamos en nuestros jugadores y toda su hinchada para que juntos formemos un bloque muy compacto que fructifique en nuestro Levante U. D.*

*También es justo resaltar el gran recibimiento que nos dispensó la Junta Directiva del C. D. Ensidesa en el desplazamiento a Avilés, por eso hemos de corresponder con las mismas atenciones para que el mundo del deporte sea un vínculo de amistad entre ambas ciudades.*

*TOMAS VINACHES, Gerente del Levante U. D.*



# ← clasificaciones →

## 1.ª División

J. G. E. P. F. C. P.

Madrid	9	5	4	0	16	5	14+6
Barcelona	9	5	2	2	16	11	12+2
Hércules	9	5	2	2	13	11	12+4
At. Bilbao	9	4	3	2	14	9	11+1
At. Madrid	9	4	2	3	17	14	10
Sevilla	9	4	2	3	13	12	10
Betis	9	4	2	3	11	11	10+2
R. Sociedad	9	4	2	3	11	11	10+2
Salamanca	9	4	2	3	11	11	10
Granada	9	3	4	2	12	13	10
Español	9	5	0	4	12	15	10+2
Valencia	9	4	1	4	13	11	9+1
Santander	9	3	3	3	12	13	9+1
Gijón	9	2	2	5	15	13	6-4
Elche	9	2	2	5	11	14	6-4
Las Palmas	9	2	1	6	8	17	5-3
Zaragoza	9	2	0	7	12	18	4-6
Oviedo	9	1	2	6	5	13	4-4

## 2.ª División

J. G. E. P. F. C. P.

Tenerife	9	4	4	1	13	10	12+2
Calvo Sotelo	9	4	3	2	12	9	11+3
Castellón	9	4	3	2	12	10	11+1
Barcelona At.	9	4	3	2	14	14	11+1
Córdoba	9	4	2	3	12	8	10
Celta	9	3	3	3	10	6	9-1
Málaga	9	3	3	3	16	11	9+1
Coruña	9	4	1	4	10	8	9+1
Burgos	9	3	3	3	8	9	9-1
Huelva	9	4	1	4	12	14	9-1
Tarragona	9	3	3	3	8	11	9-1
San Andrés	9	4	1	4	7	10	9+1
Rayo V.	9	4	0	5	12	12	8
Valladolid	9	2	4	3	8	8	8
Cádiz	9	2	4	3	13	13	8-2
Osasuna	9	4	0	5	14	15	8-2
Ensidesa	9	2	4	3	7	9	8
Tarrasa	9	2	4	3	7	10	8
Alavés	9	2	3	4	6	9	7-1
Murcia	9	3	1	5	9	14	7-1

## 3.ª División

J. G. E. P. F. C. P.

Huesca	9	5	3	1	12	6	13+5
Olímpico	9	5	2	2	14	7	12+2
Vinaroz	9	5	2	2	11	6	12+4
Gandía	9	5	1	3	13	7	11+3
Gerona	9	5	1	3	11	7	11+3
Mallorca	9	4	3	2	14	11	11+3
Villena	9	3	5	1	9	7	11+1
LEVANTE	9	4	2	3	16	14	10
Sabadell	9	4	2	3	9	9	10
Endesa	9	4	2	3	10	12	10
Constancia	9	3	3	3	7	8	9-1
Onteniente	9	3	2	4	11	7	8
At. Baleares	9	3	2	4	12	12	8-2
Manresa	9	3	2	4	11	13	8-2
Masnou	9	3	2	4	12	14	8-2
Lérida	9	4	0	5	8	11	8-2
Villarreal	9	3	1	5	9	13	7-1
Ibiza	9	2	2	5	10	14	6-2
Calella	9	1	2	6	4	14	4-4
Mestalla	9	0	3	6	2	11	3-5

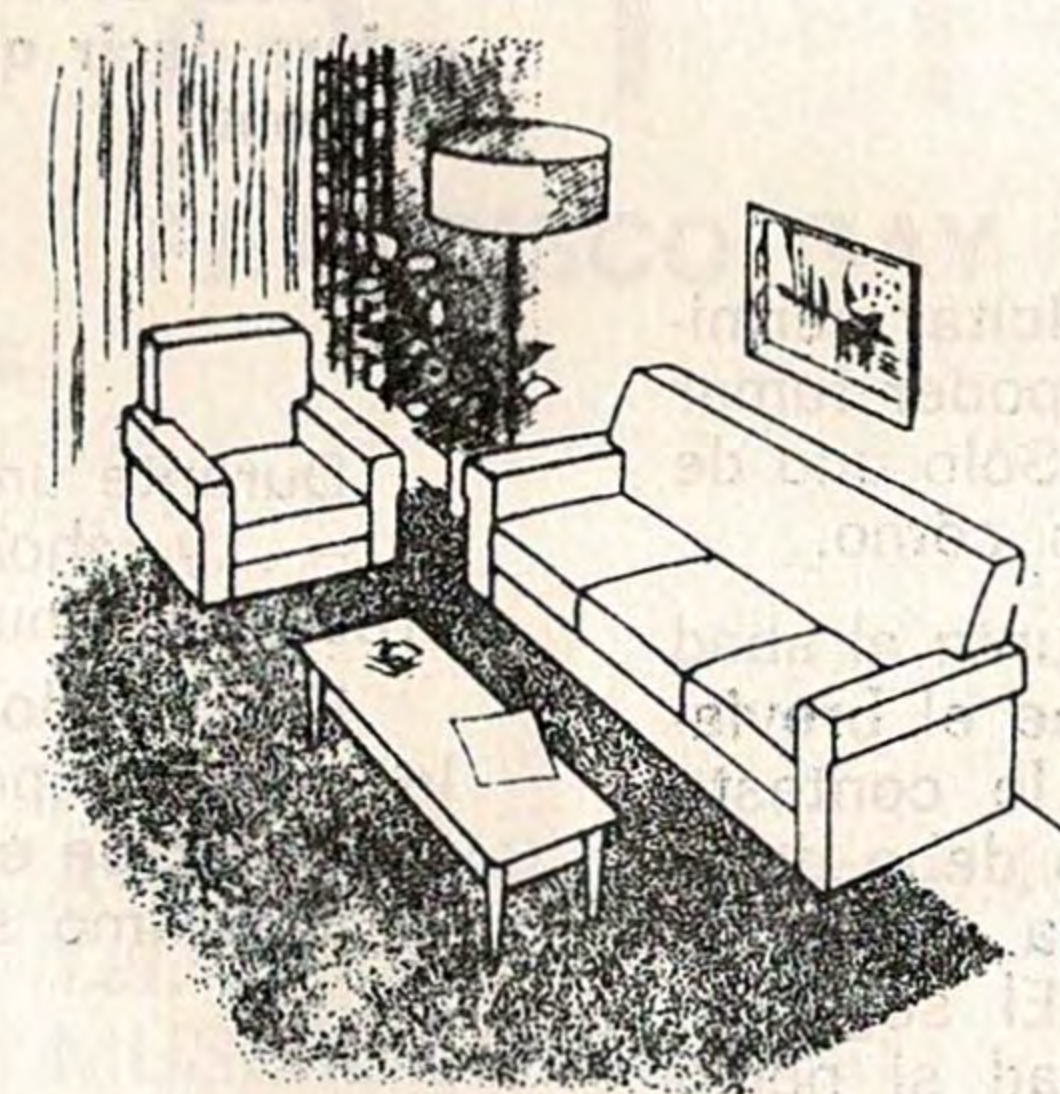
MUEBLES DE ESTILO Y MODERNOS

FABRICACION PROPIA

Campamento, 30. - Cinco plantas de exposición de muebles modernos italianos y de importación.

# MUEBLES

# LARA



Exposición y venta:

Campamento, 28

Teléfono 366 68 94

Sucursales:

Pintor Garnelo, 13 y Pocito, 2

BENIMAMET - Valencia

# nuestra página de **HUMOR** y comentarios

Por Palo

—Padre, me caso mañana y quiero confesarme.

Terminada la confesión y una vez absuelto, el cura le desea la mayor felicidad.

—Reverendo, no me ha puesto penitencia.

—No importa hijo, no importa, ¿no me has dicho que te casas mañana?

El cura del pueblo se encuentra con una niña que lleva por la calle una vaca.

—¿A dónde llevas la vaca, Rosita?

—A que la cubra el toro, señor cura.

—¡Valgáme Dios! ¿Y eso no podía hacerlo tu padre?

—No, señor cura, tiene que ser el toro.

Un creyente muy avaro asiste a un sermón de un sacerdote muy elocuente, que desarrolla el tema de la caridad y el deber que tenemos todos de atender las necesidades de nuestro prójimo. Al salir de la iglesia comenta: «Daban ganas de pedir limosna en la misma puerta».

Un sacerdote está sentado con un amigo en la terraza de un bar. Pasa por allí una chica muy guapa y el cura comenta:

—¿Has visto qué chica tan guapa?

—Oígame, señor cura, yo creía que ustedes no se fijaban en estas cosas.

—El hecho de estar a dieta no quiere decir que uno no pueda mirarse el menú.

Dos monjes quieren solicitar permiso del Padre Superior para poder fumar mientras leen el breviario. Sólo uno de ellos lo consiguió. Veamos cómo.

El primer monje le pregunta al abad si puede fumar mientras lee el breviario, a lo que su superior le contesta que al leer el breviario no debe dejar que su mente se distraiga con nada que le aparte del Señor. El segundo, en cambio, consultó al abad si podía leer el breviario mientras fumaba, a lo que le respondió que cualquier momento es bueno para abstraerse en la lectura religiosa.

Durante un sermón dice el cura:

—...y ahora, carísimos hermanos, prestarme mucha atención.

Uno de los feligreses, muy avaro le comenta por bajo a su mujer: «¿Y encima cree éste que le vamos a hacer un préstamo sin garantía?»

—Doctor, tengo un hijo invertido.

—¿A qué tanto por ciento?



**AGUILA DORADA**



## Graytan

CABECERAS  
COLCHONES  
Y POLIESTER

TAPIZADAS  
MUELLESPUMA  
ALMOHADAS

SOFAS — CUNAS — CAMAS PLEGABLES — LITERAS  
FUNDAS PARA COLCHONES — SOMIERES  
MUEBLES — ETC.

### Línea POLIMONDI

Concesionario Exclusiva Nacional

# GRAYTAN

FRANCISCO GAY

Exposición y oficinas:

San Juan Bosco, 80 y 82

Tels. 365 27 13 y 365 60 39

VALENCIA - 9

Delegación:

Avda. José Antonio, 11

Tel. 375 11 65

BENETUSER

Fábrica:

Avda. Barcelona, Km. 9,400

Tel. 270

MUSEROS (Valencia)



El autor del primer gol a favor del LEVANTE U. D. de cada partido jugado en el Nuevo Estadio será considerado GOL GRAYTAN, y el autor de él recibirá de la firma GRAYTAN, el obsequio de 500 pesetas, que serán hechas efectivas en las oficinas situadas en S. J. Bosco, 80.

# EL VISITANTE de

Por PACO GANDIA



## C. D. Ensidesa

Hoy nos visita el CLUB DEPORTIVO ENSIDESA, para jugar contra el Levante el segundo partido de la primera eliminatoria de la Copa de su Excelencia el Generalísimo. En el Estadio de Santa Bárbara, venció el Ensidesa por 1-0, en gol marcado por Luis Gabriel. Dirigió este partido el Sr. Campillo, con las siguientes formaciones:

**ENSIDESA:** Lombardía, Vallina, Quirós, Esteban, Raya, Novo, Alfredo, Arráiz, Aurelio, Luis Gabriel y Javi. En la segunda parte, salió Valdés.

**LEVANTE:** Febrer, Calomarde, Zunzunegui, Pedro, Planes, Queremón, Martínez Miró, Díez, Balciscueta, Leandro y Cayetano. A los 35 minutos de la segunda parte, Juano sustituía a Leandro.

El ENSIDESA viste camiseta roja y pantalón blanco, está estrenado por TONI y tiene la siguiente plantilla de jugadores:

**Guardametas:** Lombardía y Josini.

**Defensas:** Vallina, Quirós, Esteban, Raya, Atucha, Antuña y Quico.

**Medios:** Luis Gabriel, Arráiz, Novo y Sagasta.

**Delanteros:** Alfredo, Terry, Aurelio, Manrique, Antolín, Javi y Valdés.

Su actual clasificación en la Segunda División está así:

9 partidos jugados: 2 ganados, 4 empatados y 3 perdidos.

7 goles a favor y 9 en contra. 8 puntos.

El pasado domingo empataron a cero contra el Castellón, en partido de Segunda División, jugado en el Estadio Castalia. El ENSIDESA presentó el siguiente equipo: Lombardía, Vallina, Quirós, Esteban, Raya, Atucha, Antolín, Arráiz, Manrique, Luis Gabriel y Javi.

AUTOMOVILES DE IMPORTACION

Concesionario MALLORCA

# HUMASA

## S. A.

EXPOSICION: Hernán Cortés, 15 - Teléf. 322 19 05

Exposición y Dirección:

Isabel la Católica, 2

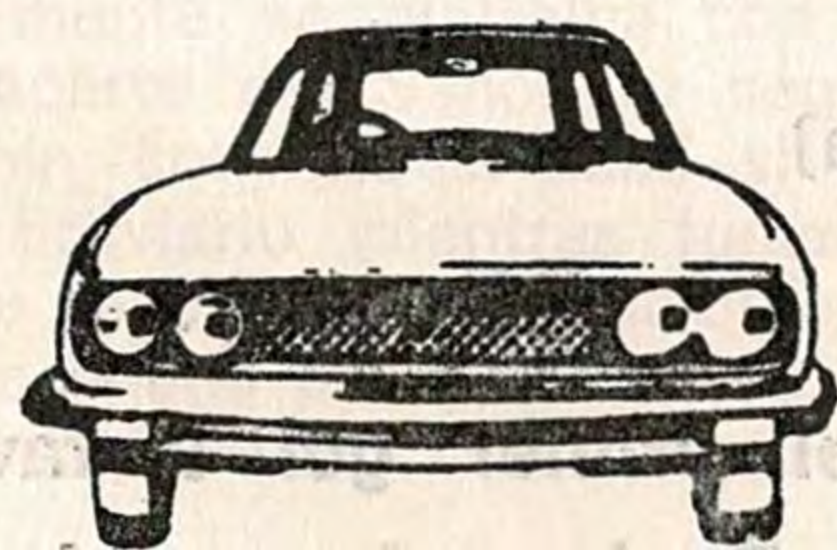
Tel. 322 24 43 - 321 92 33

Servicio Técnico de Talleres;

Av. D. L. F. García Sanchiz, 226  
(Av. Puerto)

Tel. 367 54 00

VALENCIA



# HABITAT HABITAT HABITAT HABITAT HABITAT 71

OFRECE A LOS SEÑORES SOCIOS Y SIMPATIZANTES DEL LEVANTE U. D. CON CARACTER PREFERENCIAL, TODAS SUS PROMOCIONES Y, FUNDAMENTALMENTE:

- URBANIZACION VALLE DE SANTO ESPIRITU.
- COMPLEJO RESIDENCIAL PUEBLA DE FARNALS.
- EDIFICIO CALLE DE SAN VICENTE.
- EDIFICIO EDUARDO BOSCA.
- INTERESANTISIMOS EMPLAZAMIENTOS JUNTO AL NUEVO ESTADIO DEL LEVANTE U. D.

**HABITAT 71, S. L.** PROMOCION DE VIVIENDAS - Plaza Tetuán, 2 - 1.º - 1.ª  
Teléfs. 321 34 37 - 322 85 89 (2 líneas) - VALENCIA - 3

# CLAVES DEL MARCADOR SIMULTANEO "DARDO"

muebles <b>palau</b> Levante      Ensidesa	<b>RELOJ RADIANT</b> Osasuna      Olímpico	...Y DESPUES DEL CAFE <b>PONCHE "SOTO"</b> Badajoz      Alavés
<b>MUR. EL-E</b> VISTE SUS PAREDES DE EAIQUETA Huelva      Portuense	<b>CAMISAS Arpon</b> Cádiz      Mallorca	auto-radio <b>SKREIBSON</b> Castellón      Leonesa
calcetines • slíps • camisetas <b>Ferrys</b> Gijón      Coruña	<b>RENÉ BARBIER</b> Murcia      Constanca	<b>FINISTERRE</b> SEGUROS GENERALES Celta      Lugo
<b>B</b> Málaga Siero	<b>H</b> Córdoba Melilla	<b>J</b> Jaén S. Fernando
<b>N</b> Salmantino Mestalla	<b>S</b> Langreo Cacereño	<b>T</b> Pontevedra Manresa

**SIGNOS CONVENCIONALES.** — El color de las flechas indica: **AMARILLO**, primer tiempo; **VERDE**, descanso; **ROJO**, segundo tiempo; **NEGRO**, fin de partido; **BLANCO**, partido suspendido; **FRANJAS BLANCAS Y NEGRAS**, avería telefónica; **CUADRO NEGRO**, jugador expulsado; **DISCO ROJO**, penalty en contra.  
Queda terminantemente prohibida la reproducción total o parcial de estas claves.



**UN VALOR SIEMPRE EN ALZA**

**vifasa**

**PINTOR LOPEZ, 7**  
**TELEFONO 331 84 08\***  
**(20 LINEAS)**

situado en la calle Timoneda n.º 2, 4 y 6, esquina a Angel Guimerá  
UN EDIFICIO "CON ANGEL" **EDIFICIO TIMONEDA**

situado en la Plaza de Tetuán n.º 9, 10, 11, 12, 13 y 14.  
UN EDIFICIO NOBLE... **EDIFICIO SANTO DOMINGO**

situado en la calle de Alboraya n.º 34, 36 y 38.  
VISITE SU PISO PILOTO **EDIFICIO VIVEROS**

situado en la calle Los Leones esquina a la Avenida del Puerto.  
VISITE SU PISO PILOTO **EDIFICIO EN AVDA. PUERTO**

situado en la calle de Pintor Sorolla n.º 25, 27 y 29.  
UN EDIFICIO CON EL SELLO DE VIFASA **EDIFICIO GENTLEMAN 2**

situado en el Paseo de Valencia al Mar.  
"EL EDIFICIO MEJOR PENSADO" **EDIFICIO MARE NOSTRUM**

situado junto a la calle de las Barcas en el n.º 4 de la calle Dels Transits.  
EL MEJOR HOTEL PARA SU COCHE. **APARCAMIENTO CENTRO**

**TODOS ELLOS CON EL PRESTIGIO DE**

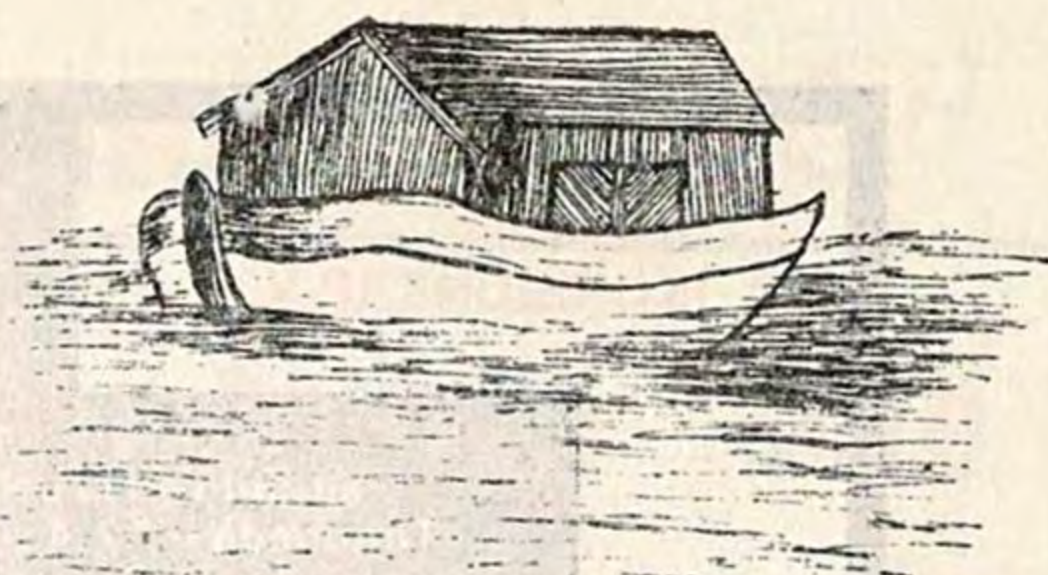


**UN VALOR SIEMPRE EN ALZA** **PINTOR LOPEZ, 7**  
**TELEFONO 331 84 08\* (20 LINEAS)**

Las cantidades a cuenta están garantizadas por el Banco de Valencia O.P.

# DE TODO UN POCO

Por **ROGELIO GISBERT**



El jugador Cardoso que fue portero en Portugal y defendió a la selección lusitana alternando con jugadores como Peyroteo Spiritu Santo, tan famosos en España, dejó el fútbol atraído por los toros. Si en el fútbol dio días de gloria, en el toreo adquirió renombre y popularidad, y si en tres ocasiones regó los ruedos de las plazas de toros con su sangre, nunca fue frenado en su nuevo arte de la tauromaquia.

Y por su contra, el español José Luque que llegó a torear cinco novilladas con el malogrado Manolete, cambió la terna, pasándose al fútbol. Se cortó la coleta y firmó contrato con el Córdoba, terminando su buena campaña deportiva, con el nombre de Pepín, en las filas del España de Tánger.

En la temporada futbolística de 1962-63, el Recreativo de Huelva estaba considerado como uno de los «gallitos» de su grupo. Prestigiado con tal aureola, el once onubense llegó al recinto de Vallejo para disputarle al Levante U. D. los puntos que iban a servirle para ponerle como el mejor clasificado en la tabla real. Fallaron dichos propósitos porque los muchachos que entrenaba Lelé pusieron de su parte cuanto fue necesario para frenar las aspiraciones de los forasteros. La pugna quedó al final, inclinada a favor del Levante por la mínima diferencia, y con ello quedar colocado en inmejorables condiciones para tratar de alzarse con el «liderato» del grupo.

De aquel entonces hay que hacer la salvedad, que si el conjunto del Levante dejó algo que desear en su juego contra el Huelva, fue debido a no haber podido alinear a Domínguez y Gento, dos de sus mejores elementos, precisamente.

—EXAMEN DE GEOGRAFIA: Ha contestado usted perfectamente. Al Norte de España se encuentra San Sebastián. Ahora acérquese usted al mapa y dígame: Al mediodía, ¿qué tenemos?

—Al mediodía... cocido.



## Simca 1200 Special

### El coche más completo del mercado



Podemos demostrarlo

# JUAN GINER

Avda. Peris y Valero, 31 y 33 - Tel. 334 37 00

VALENCIA

CONCESIONARIO DE



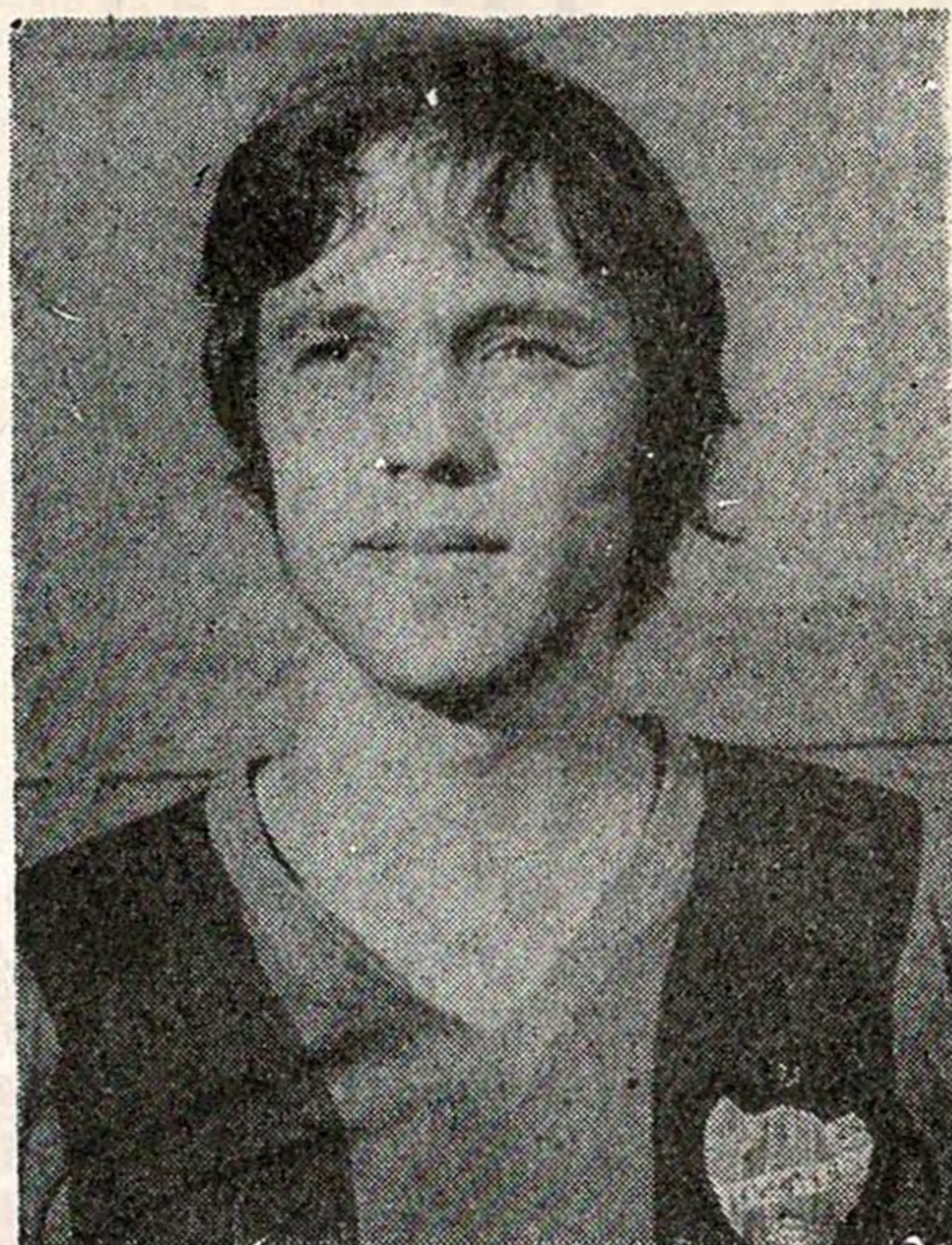
**CHRYSLER**  
ESPAÑA

# El partido del pasado

## DOMINGO

Por PALO

### El Gandia marcó dos goles... pero se llevó tres



Mucho público vino de Gandía para ver a su equipo y cuando terminó el encuentro se marcharon tristes a casa. Muchos de ellos comentaban. A pesar de regalarnos un par de goles nos vamos con las manos vacías. Y es que el Levante regala a veces un «par» para sacarse un «trío». Y que conste que no se sacó el trío de la manga. EL JUEGO HAY QUE HACERLO LIMPIO.

Los goles fueron así: A los 8 minutos de juego, un magnífico centro de Alvarez y remate de cabeza de Planes. Gol muy bonito que aplauden hasta los hinchas del Gandía.

El empate a un gol vino a los 38 minutos. Falló nuestro portero y defensas, y al final con tanto fallo, Sorribes marca desde bien lejos. Gol más tonto no pudo ser (primer regalo).

Con este resultado de empate a un gol se llegó al descanso. A continuación, a los 10 minutos, Alvarez recibe el balón, sortea a dos contrarios y se interna en el área, y allí entre dos defensas contrarios le derriban. PENALTY como una casa. Lo lanza muy tranquilamente Queremón, y ya tenemos el dos a uno a favor.

A los 32 minutos de esta segunda parte vino el segundo regalo azulgrana. En un balón tonto en la meta del Levante, Febrer se vio batido sin explicarse como fue.

Los gandienses se abrazaban en el terreno de juego y en las gradas. El punto positivo ya estaba en el «bote», pero cuando no había terminado de darse abrazos y besos, Balciscueta de cabeza pasa a Alvarez y éste también de cabeza marca el gol que sería el de la victoria. Un gol fantástico que los seguidores del Gandía no se esperaban y el meta Villalba tampoco.

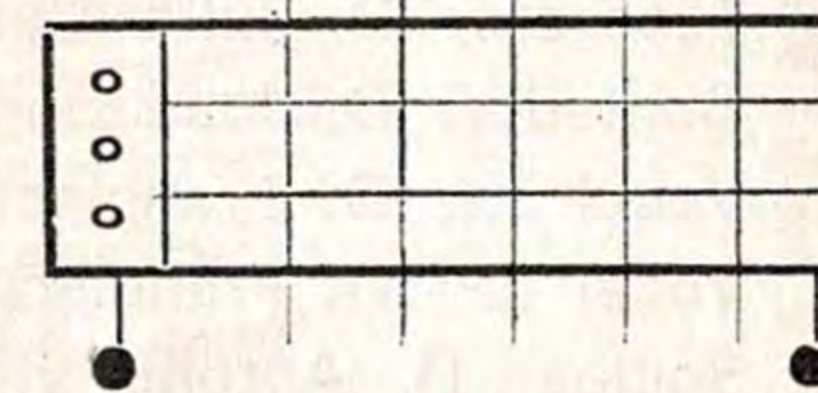
En resumen fue un buen partido del Levante, ante un Gandía que está muy fuerte y que luchó mucho, pero terminó como tenía que terminar. Vencieron los buenos en el último momento, lo mismo que sucede en las películas. Dos puntos más para el Levante y ahora sin regalos hay que vencer al Ensidesa, y por más de un gol. Sabemos que el Ensidesa es un gran equipo, fuerte como el hierro, y hace una semana le sacó un punto al Castellón. Pero en Copa no se juega lo mismo que en la Liga, aquí hoy en el Nuevo Estadio hay que marcarle un par de goles y no dejar que ellos marquen ni uno. Esto sería lo ideal, entonces el Levante seguiría en la Copa y la afición estaría la mar de contenta: A ver si acertamos.

## ARROZ CEBOLLA EL ARROZ DEL DEPORTISTA

**¡FABULOSA OFERTA!** Por la compra de una Lavadora **IGNIS -703**



**¡REGALAMOS!**  
UN RADIO-CASSETTE ESTEREO AUTO-VOX, P. V. P. 16.500  
Un Televisor **KOLSTER** P. V. P. 14.900  
Un surtido de **PLACAS SOLARES**  
(SE ACERCA EL INVIERNO)  
"CORCHO" - "SOLTHERMIC" - "GARZA" por valor de **12.500 pesetas**



**¡RECUERDE!!**  
Por su vieja Lavadora, 10.000 Ptas.  
**Abonamos:** Por su viejo Televisor, 10.000 »  
Por su viejo Frigorífico, 10.000 »

Y... por todas sus compras,

**¡REGALAMOS COCHES!**  
**SEAT modelo 133**



**S** TV color  
**Socrates**

Dr. Manuel Candela, 50, Acc. - Tel. 367 12 58  
Santos Justo y Pastor, 41 - Teléf. 367 12 62  
OFICINAS: 367 39 00 - 367 39 04  
VALENCIA - 11



# Historial del **LEVANTE**

Por PAGO GANDIA y SALVADOR CHANZA

LO QUE ALIENTA Y EMPUJA

## Peña Levantina LA SENYERA

Presidente: D. Adolfo Castaños.

Secretario: D. Mariano García.

Tesorero: D. Julio Castelló.

Contador: D. José Sanchis.

Vocal 1.º: D. Francisco Zorraquino.

Vocal 2.º: D. Francisco Benlloch.

Socios: D. Antonio Ros, D. José Ros, D. Vicente García, D. Tomás Gasulla, D. Francisco del Amo, D. Blas Ortí, D. Vicente Vidal, D. Ricardo Moltó, D. Guillermo Prats, D. Francisco Benlloch, D. Faustino Bundio, D. Rafael Ripoll, D. José Sierra, D. José Peris, D. Constantino Torró, D. Graciano Alcover, D. José Millán, D. Nelson Lizcano, D. Bernabé Rosell, D. Francisco Sanz, D. Francisco Zorraquino, D. Jaime Serra, D. Nicolás Haro, D. Juan Vidal, D. Andrés Arana, D. Francisco Santamaría, D. Francisco Benlloch, D. Manuel Sánchez, D. José Céspedes, D. José García, D. José Sánchez, D. José Roselló, D. Alejandro Huertas, D. Enrique Navarro, D. José Marín, D. Gonzalo Gandía, D. Juan Lehuerta, D. Salvador Roselló, D. Jesús Albaracín, D. Antonio González, D. Miguel Izquierdo, D. Vicente Peiró, D. Enrique Miralles, D. José Beltrán, D. Faustino Barceló, D. Ricardo Montesinos, D. Vicente Pastor, D. Jaime Ferriols, D. Vicente Llopis, D. Joaquín Casaus, D. José Torres.

**BAR-RESTAURANTE**

*Victoria*



\* **Le esperamos a la salida del Fútbol** \*

Alboraya, 47

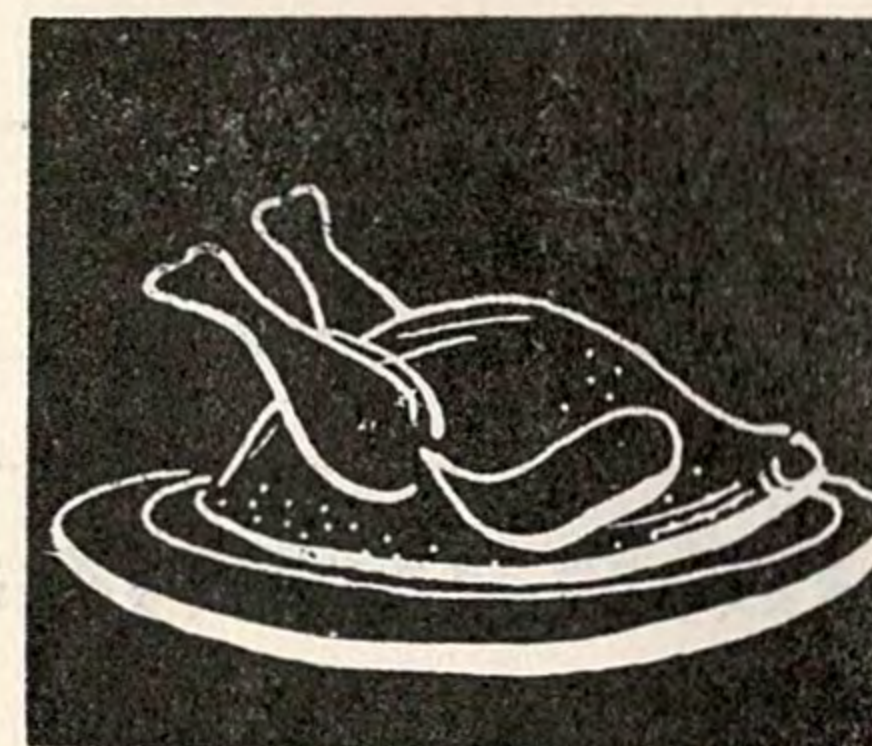
Teléfono 366 10 88

VALENCIA-10



Játiva, 24 - Teléfs. 22 96 03 - 21 17 67 - VALENCIA

**Especialidad en:**



— **POLLOS ASADOS**

— **JAMONES**

— **MARISCOS**

Játiva, 24 (Junto Estación)

Tels. 322 96 03 - 321 17 67

VALENCIA

# EL PARTIDO DE HOY

**LEVANTE U. D.**

Uniforme habitual: Camiseta azul y grana. Pantalón azul.

**C. D. ENSIDESA**

Uniforme habitual: Camiseta roja y Pantalón blanco

ALINEACIONES

.....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15

ALINEACIONES

.....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....

Arbitro: .....

Primer Tiempo: Levante U. D. .... C. D. Ensidesa .....

Segundo Tiempo: Levante U. D. .... C, D. Ensidesa .....

IMPRESIONES DEL PARTIDO: .....

ARROZ CEBOLLA

EL ARROZ DEL DEPORTISTA

SOLLANA VALENCIA

Teléf. 331 30 89



LA TIENDA  
 TEJANA  
 DE VALENCIA

Padilla, 6 — Teléf. 321 62 97

Colón, 43 — Teléf. 322 54 57

VALENCIA

